

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 240



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums
2011. gada 16. septembris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 922/2011 (2011. gada 15. septembris), ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	1
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 923/2011 (2011. gada 15. septembris), ar ko nosaka no 2011. gada 16. septembrī piemērojamo ievadumtas nodokli labības nozarē	3
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 924/2011 (2011. gada 15. septembris) par minimālā muitas nodokļa noteikšanu ceturtajai konkursa kārtai saskaņā ar konkursa procedūru, kas uzsākta ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 634/2011	6

LĒMUMI

2011/541/ES:

- ★ Padomes Īstenošanas lēmums (2011. gada 2. septembris), ar ko groza Padomes Īstenošanas lēmumu 2011/344/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Portugālei

2011/542/ES:

- ★ Padomes Īstenošanas lēmums (2011. gada 2. septembris), ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2011/77/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Īrijai

Cena: EUR 3

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 922/2011

(2011. gada 15. septembris),

ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas minētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 16. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 15. septembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0707 00 05	EG	135,3
	TR	111,1
	ZZ	123,2
0709 90 70	TR	123,8
	ZZ	123,8
0805 50 10	AR	74,5
	CL	83,5
	TR	67,0
	UY	59,0
	ZA	81,1
	ZZ	73,0
0806 10 10	MK	85,4
	TR	103,7
	ZZ	94,6
0808 10 80	AR	148,7
	CL	150,0
	NZ	110,7
	US	185,1
	ZA	99,8
	ZZ	138,9
0808 20 50	AR	217,1
	CN	74,4
	TR	116,3
	ZA	149,3
	ZZ	139,3
0809 30	TR	139,6
	ZZ	139,6

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 923/2011**(2011. gada 15. septembris),****ar ko nosaka no 2011. gada 16. septembrī piemērojamo ievadmuītas nodokli labības nozarē**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2010. gada 20. jūlija Regulu (ES) Nr. 642/2010 par Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanas noteikumiem (ievadmuītas nodokli labības nozarē) ⁽²⁾ un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā paredzēts, ka produktiem ar KN kodu 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (augstas kvalitātes parastie kvieši), 1002, ex 1005, izņemot hibrīdu sēklas, un ex 1007, izņemot hibrīdu sēklas materiālu, ievadmuītas nodoklis ir vienāds ar intervences cenu šādu produktu importam, kura palielināta par 55 % un no kuras atskaitīta attiecīgajam sūtījumam piemērojamā CIF importa cena. Šis nodoklis tomēr nedrīkst pārsniegt kopējā muītas tarifa nodokļu likmi.

- (2) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 2. punktā paredzēts, ka, aprēķinot tā paša panta 1. punktā minēto ievadmuītas nodokli, attiecīgajiem produktiem regulāri jānosaka reprezentatīvas CIF importa cenas.

- (3) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 2. punktu izmantojamā cena ievadmuītas nodokļa aprēķināšanai produktiem ar KN kodu 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (augstas kvalitātes parastie kvieši), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 un 1007 00 90 ir reprezentatīvā dienas CIF importa cena, kas noteikta pēc minētās regulas 5. pantā paredzētās metodes.

- (4) Laikposmam no 2011. gada 16. septembrī jānosaka ievadmuītas nodoklis, ko piemēro līdz tam laikam, kamēr stājas spēkā jauns ievadmuītas nodoklis,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No 2011. gada 16. septembrī, piemērojamais Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā minētais ievadmuītas nodoklis labības nozarē, pamatojoties uz šīs regulas II pielikumā norādīto informāciju, ir noteikts šīs regulas I pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 16. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 15. septembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 187, 21.7.2010., 5. lpp.

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā minētais ievadmuitas nodoklis, ko piemēro no 2011. gada 16. septembrī

KN kods	Preču apraksts	Ievadmuitas nodoklis ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Cietie KVIEŠI, augsta kvalitāte	0,00
	vidēji augsta kvalitāte	0,00
	zema kvalitāte	0,00
1001 90 91	Mīkstie KVIEŠI, sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Mīkstie KVIEŠI, augsta kvalitāte, nav paredzēti sēšanai	0,00
1002 00 00	RUDZI	0,00
1005 10 90	KUKURŪZA, sēklas, izņemot hibrīdu sēklas	0,00
1005 90 00	KUKURŪZA, izņemot sēklas ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	Graudu SORGO, izņemot sēšanai paredzētus hibrīdus	0,00

⁽¹⁾ Par precēm, ko Savienībā ievieš pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu, importētājs saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 4. punkta noteikumiem var saņemt šādu nodokļa samazinājumu:

- 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūras vai Melnās jūras piekrastē,
- 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Dānijā, Igaunijā, Īrijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā, Apvienotajā Karalistē vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

⁽²⁾ Importētājs var saņemt vienotas likmes samazinājumu, kura apmērs ir 24 EUR/t, ja ir izpildīti Regulas (ES) Nr. 642/2010 3. punktā paredzētie nosacījumi.

II PIELIKUMS

Dati I pielikumā noteiktā ievadmitas nodokļa aprēķināšanai

31.8.2011-14.9.2011

1. Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 2. punktā.

(EUR/t)

	Mīkstie kvieši ⁽¹⁾	Kukurūza	Cietie kvieši, augsta kvalitāte	Cietie kvieši, vidēji augsta kvalitāte ⁽²⁾	Cietie kvieši, zema kvalitāte ⁽³⁾
Birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kotējums	253,77	209,41	—	—	—
FOB cena, ASV	—	—	341,37	331,37	311,37
Piemaksa par Persijas līča reģionu	—	14,96	—	—	—
Piemaksa par Lielo ezeru reģionu	32,13	—	—	—	—

⁽¹⁾ Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (ES) Nr. 642/2010 5. panta 3. punkts).⁽²⁾ Atlaide 10 EUR/t apmērā (Regulas (ES) Nr. 642/2010 5. panta 3. punkts).⁽³⁾ Atlaide 30 EUR/t apmērā (Regulas (ES) Nr. 642/2010 5. panta 3. punkts).

2. Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (ES) Nr. 642/2010 2. panta 2. punktā.

Fraktēšanas izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 18,22 EUR/t

Fraktēšanas izmaksas: Lielo ezeru reģions–Roterdama 50,32 EUR/t

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 924/2011**(2011. gada 15. septembris)****par minimālā muitas nodokļa noteikšanu ceturtajai konkursa kārtai saskaņā ar konkursa procedūru,
kas uzsākta ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 634/2011**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 187. pantu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 634/2011 ⁽²⁾ tika izsludināts pastāvīgs konkurss 2010./2011. tirdzniecības gadam attiecībā uz cukura ar KN kodu 1701 importu, kuram piemēro pazemināto muitas nodokli.
- (2) Atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 634/2011 6. pantam Komisijai jāpieņem lēmums par to vai noteikt minimālo muitas nodokli attiecīgajam astoņciparu KN kodam, vai arī nenoteikt, ņemot vērā konkrētajā konkursa kārtā saņemtos piedāvājumus.
- (3) Ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti ceturtajā konkursa kārtā, minimālais muitas nodoklis būtu jānosaka tikai dažiem astoņciparu kodiem, kuri attiecas uz cukuru ar KN kodu 1701, bet pārējiem astoņciparu

kodiem, kuri attiecas uz cukuru ar minēto KN kodu, minimālais muitas nodoklis nebūtu jānosaka.

- (4) Lai nekavējoties dotu signālu tirgum un nodrošinātu šā pasākuma efektīvu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (5) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz ceturto konkursa kārtu, kura paredzēta saskaņā ar Īstenošanas regulā (ES) Nr. 634/2011 izsludināto konkursa procedūru un kuras iesniegšanas termiņš beidzās 2011. gada 14. septembrī, minimālais muitas nodoklis ir vai nav noteikts astoņciparu kodiem, kas attiecas uz cukuru ar KN kodu 1701, atbilstīgi šīs regulas pielikumam.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 15. septembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 170, 30.6.2011., 21. lpp.

PIELIKUMS

Minimālais muitas nodoklis

(EUR par tonnu)

Astoņciparu KN kods	Minimālais muitas nodoklis
1	2
1701 11 10	—
1701 11 90	208,00
1701 12 10	X
1701 12 90	X
1701 91 00	X
1701 99 10	275,10
1701 99 90	X

(—) minimālais muitas nodoklis nav noteikts (visi piedāvājumi noraidīti)

(X) nav iesniegts neviens piedāvājums

LĒMUMI

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 2. septembris),

ar ko groza Padomes Īstenošanas lēmumu 2011/344/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Portugālei

(2011/541/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 407/2010 (2010. gada 11. maijs), ar ko izveido Eiropas finanšu stabilizācijas mehānismu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Pamatojoties uz Portugāles lūgumu, Padome piešķir tai finanšu palīdzību (Īstenošanas lēmums 2011/344/ES ⁽²⁾), lai atbalstītu spēcīgu ekonomikas un finanšu reformu programmu, kuras mērķis ir atjaunot uzticību, ļaut ekonomikai atkal sākt ilgtermiņa izaugsmi un nodrošināt finansiālo stabilitāti Portugālē, eurozonā un Savienībā.
- (2) Saskaņā ar Īstenošanas lēmuma 2011/344/ES 3. panta 9. punktu Komisija kopā ar Starptautisko Valūtas fondu ("SVF") un sadarbībā ar Eiropas Centrālo banku ("ECB") ir pirmo reizi pārskatījusi iestāžu progresu, īstenojot pieņemtos pasākumus, attiecībā uz minēto pasākumu efektivitāti un ekonomisko un sociālo ietekmi.
- (3) Saskaņā ar Komisijas pašreizējām prognozēm par nominālo IKP pieaugumu (-0,7 % 2011. gadā, 0,0 % 2012. gadā, 2,5 % 2013. gadā un 3,9 % 2014. gadā) fiskālo korekciju plāns ir saskaņā ar Padomes 2009. gada 2. decembra ieteikumu Portugālei par pārmērīga valsts budžeta deficīta situācijas novēršanu atbilstīgi Līguma 126. panta 7. punktam un atbilst parāda un IKP attiecībai 101,1 % 2011. gadā, 106,2 % 2012. gadā, 107,3 % 2013. gadā un 106,4 % 2014. gadā. Tādējādi parāda un IKP attiecība tiktu stabilizēta 2013. gadā un pēc tam pakāpeniski samazinātos, pieņemot, ka deficīta samazināšanā tiek panākts turpmāks progress. Parāda

dinamiku ietekmē vairākas zembilances operācijas, tostarp apjomīgu finanšu aktīvu iegādes, jo īpaši iespējama banku rekapitalizācijai un valsts uzņēmumu ("SOE") finansējumam, un atšķirības starp uzkrāto procentu un skaidras naudas procentu maksājumiem.

- (4) Ceturkšņa kvantitatīvais izpildes kritērijs attiecībā uz valsts kases bilanci 2011. gada pirmajā pusē tika izpildīts. Tomēr jaunākie dati norāda uz atšķirību starp fiskālajām tendencēm un 2011. gada deficīta mērķiem. Paredzams, ka izdevumu pārtēriņa pirmajā pusgadā, negaidīti zemo nenodokļu ieņēmumu un dažu operāciju pārklasificēšanas rezultātā deficīts visa 2011. gada laikā apmēram par 1,1 % no IKP pārsniegs plānoto. Neto izmaksas, kas saistītas ar *Banco Português de Negócios* ("BPN") pārdošanu palielinātu faktisko deficītu vēl par 0,2 % no IKP. Iestādes ir reaģējušas nekavējoties. Budžeta izpilde ir kļuvusi stingrāka, ieviesta vienreizēja maksa par iedzīvotāju ienākuma nodokli, no 2012. gada tiks palielināta PVN likme dabasgāzei un elektroenerģijai un tiks paātrināta koncesiju pārdošana. Iestādēm būtu arī jācenšas pieņemt citus pastāvīgus konsolidācijas pasākumus un/vai ātrāk veikt citus pasākumus, kas plānoti nākamajam gadam. Pašreiz notiekošajam procesam – pakāpeniskai banku pensiju fondu novirzīšanai uz valsts sociālā nodrošinājuma sistēmu – būtu izņēmuma kārtā jāgarantē deficīta mērķa 2011. gadam sasniegšana. No šiem pensiju fondiem iegūtos aktīvus nedrīkstētu izmantot tādā veidā, kas kaitētu ilgtermiņa fiskālajai ilgtspējai. Valdībai nevajadzētu rēķināties ar turpmākiem pensiju fondu pārskaitījumiem, lai sasniegtu nākamo gadu mērķus. Ir panākts progress, lai stiprinātu valsts finanšu pārvaldību, uzlabojot ziņošanu un uzraudzību un pārveidojot budžeta sistēmu saskaņā ar Komisijas dienestu un SVF darbinieku sniegtajiem ieteikumiem.

- (5) Bankas cenšas panākt atbilstību augstākām kapitāla prasībām, kā to pieprasa programma. Spēkā esošie tiesību akti tiek grozīti, lai stiprinātu papildināto maksāspējas atbalsta mehānismu. Līdzsvarota un sakārtota parādsaitību samazināšana banku sektorā joprojām ir ļoti svarīgs uzdevums; vienlaikus ir jānodrošina adekvāts kredīšanas līmenis dinamiskākajām nozarēm, lai sekmētu to izaugsmi. BPN pircējs ir atrasts, lai gan darījumam Savienības konkurences iestādes vēl nav veikušas

⁽¹⁾ OV L 118, 12.5.2010., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 159, 17.6.2011., 88. lpp.

atbilstības pārbaudi. Ir panākts progress arī stingrāku uzraudzības un reglamentējošo noteikumu izstrādāšanā, tostarp izmantojot tehnisko palīdzību. 2011. gada jūlija Eiropas Banku iestādes ("EBI") stresa testus Portugāles bankas ir izturējušas ar dažādiem rezultātiem – tas vēl vairāk norāda uz nepieciešamību īstenot programmas reformas, lai stiprinātu šo nozari.

- (6) Neraugoties uz salīdzinoši lielu pirmo izmaksu, valsts kases stāvoklis joprojām ir saspringts. Tas ir izskaidrojams ar augošajām valsts uzņēmumu finansālajām vajadzībām, mājsaimniecību noguldījumu sertifikātu strauju izpirkšanu un pastāvīgo spriedzi finanšu tirgū.
- (7) Ir būtiski panākt progresu darba un produktu tirgus reformu īstenošanā, lai atjaunotu konkurētspēju un palielinātu izaugsmes potenciālu. Šajā sakarā valsts īpašās tiesības attiecībā uz privātajiem uzņēmumiem tika likvidētas pirms noteiktā termiņa. Privatizācijas programma tiek paātrināta un paplašināta. Vērienīga un steidzama valsts uzņēmumu pārstrukturēšana ir viens no galvenajiem aspektiem valdības darba kārtībā. Tiek veiktas darba tirgus reformas, lai saskaņotu darba ņēmēju aizsardzību un tiesības, slēdzot pastāvīgos līgumus un līgumus uz nenoteiktu laiku, un turpinās darbs, veidojot darba devēja finansētu fondu izmaksām darba ņēmēju atlaišanas gadījumā. Ir panākts progress, sagatavojot tā saukto fiskālo devalvāciju, kurai ir neitrāla ietekme uz budžetu, un varas iestādes joprojām plāno veikt nozīmīgus pirmos pasākumus šajā jomā 2012. budžetā. Strukturālās reformas būtu jāveic apņēmīgi un veicot ciešu uzraudzību.
- (8) Ņemot vērā iepriekš minēto, būtu jāgroza Īstenošanas lēmums 2011/344/ES,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Padomes Īstenošanas lēmumu 2011/344/EK groza šādi:

- 1) lēmuma 1. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Komisija piešķir Savienības finanšu palīdzību Portugālei ne vairāk kā 14 daļās. Vienu daļu var izmaksāt vienā vai vairākos maksājumos. Pirmās un otrās daļas maksājumu dzēšanas termiņi var būt ilgāki nekā maksimālais vidējais dzēšanas termiņš, kas minēts 1. punktā. Šādos gadījumos turpmāko maksājumu dzēšanas termiņus nosaka tā, lai maksimālais vidējais dzēšanas termiņš, kas minēts 1. punktā, tiktu sasniegts, tiklīdz visas daļas ir izmaksātas.";

- 2) lēmuma 3. panta 5. punktu groza šādi:

a) punkta a), b) un c) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:

"a) Portugāle pilnībā īsteno fiskālās konsolidācijas pasākumus, kas paredzēti 2011. gada budžetā un sasniedz aptuveni 9 miljardus euro, kā arī papildu konsolidācijas pasākumus, par kuriem kopš tā brīža paziņojusi valdība. Lai kompensētu nelabvēlīgas budžeta tendences un potenciālos riskus 2011. gada deficīta mērķa sasniegšanā, Portugāle paredz stingrākus budžeta izpildes noteikumus, īsteno jau apstiprināto vienreizējo piemaksu saistībā ar iedzīvotāju ienākuma nodokli 2011. gadā, pārceļ termiņu PVN likmes paaugstināšanai dabasgāzei un elektroenerģijai no paredzētā 2012. gada uz 2011. gada 1. oktobri un palielina koncesiju pārdošanas apjomu. Valdība arī cenšas pieņemt citus pastāvīgus konsolidācijas pasākumus un/vai paātrina citu 2012. gadam plānoto pasākumu veikšanu. Pašreiz notiekošais process – pakāpeniska banku pensiju fondu novirzīšana uz valsts sociālā nodrošinājuma sistēmu – izņēmuma kārtā nodrošina garantijas, lai sasniegtu 2011. gada fiskālā deficīta mērķi. No šiem pensiju fondiem iegūtos aktīvus nedrīkst izmantot tādā veidā, kas kaitē ilgtermiņa ilgtspējībai;

b) Portugāle pieņem pasākumus, kas vērsti uz valsts finanšu pārvaldības nostiprināšanu. Portugāle īsteno pasākumus, kas paredzēti jaunajā Budžeta programmas likumā, tostarp vidēja termiņa budžeta programmas izstrādā, izstrādā vidēja termiņa fiskālo stratēģiju un izveido neatkarīgu Fiskālo jautājumu padomi. Budžeta programmu vietējā un reģionālā līmenī ievērojami pastiprina, jo īpaši pielāgojot attiecīgos finanšu likumus Budžeta programmas likuma prasībām. Portugāle stiprina valsts finanšu, tostarp jo īpaši nokavēto maksājumu, ziņošanu un uzraudzību; tā izstrādā nokavētu maksājumu nokārtošanas stratēģiju un nostiprina budžeta izpildes noteikumus un procedūras. Portugāle kā daļu no budžeta procesa uzsāk sistemātisku un regulāru fiskālo risku analīzi, tostarp attiecībā uz publiskā un privātā sektora partnerības (PPP) un valsts uzņēmumu radītajiem riskiem;

c) Portugāle turpina stiprināt darba tirgus darbību, jo īpaši veicot pasākumus, lai reformētu nodarbinātības aizsardzības tiesību aktus, algu noteikšanu un aktīva darba tirgus politiku;"

- b) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"e) Portugāle turpina atvērt ekonomiku konkurencei. Valdība veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka Portugāles valsts vai jebkura šīs valsts iestāde kā akcionārs neslēdz akcionāru nolīgumus, kuri var kavēt kapitāla brīvu apriti vai var ietekmēt vadības kontroli uzņēmumos. Jaunais Privatizācijas likums arī respektē brīvas kapitāla aprites principu, un tas nepiešķir īpašas tiesības valstij un nepieļauj to izmantošanu.

Konkurences tiesību pārskatīšanu veic ar mērķi paātrināt konkurences noteikumu piemērošanu un uzlabot piemērošanas efektivitāti;”;

c) pievieno šādus apakšpunktus:

“g) Portugāle pieņem pasākumus, lai uzlabotu valsts uzņēmumu efektivitāti un ilgtspējību centrālajā, reģionālajā un vietējā līmenī. Portugāle sagatavo visaptverošu valsts uzņēmumu stratēģijas dokumentu, kurā pārskatīta tarifu struktūra un pakalpojumu sniegšana, kā arī plānu no 2012. gada samazināt vajadzību pēc aizņēmumiem. Portugāle īsteno pašreizējos plānus samazināt centrālās valdības valsts uzņēmumu darbības izmaksas vismaz par vidēji 15 %, izņemot veselības aprūpes nozarē, un sagatavo līdzvērtīgu plānu reģionālās un vietējās pārvaldes valsts uzņēmumiem;

h) Portugāle īsteno privatizācijas programmu. Jo īpaši 2011. gadā tā pārdod valsts sektora akcijas EDP, REN un GALP un, ja tirgus apstākļi to atļauj, TAP. Tā izstrādā stratēģisko privatizācijas plānu *Parpublica*. Līdz 2013. gadam privatizācijas plāns ietver arī *Aerportos de Portugal*, CP kravu filiāli, *Correios de Portugal* un *Caixa Seguros*, kā arī vairākus mazākus uzņēmumus.”;

3) lēmuma 3. panta 6. punkta a) un b) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:

“a) darbaspēka izmaksu samazināšanai un konkurētspējas uzlabošanai 2012. gada budžetā iekļauj nodokļu sistēmas pārkalibrēšanu ar neitrālu ietekmi uz budžetu. Reformu izstrādā, apspriežoties ar Komisiju, ECB un SVF;

b) pasākumi, kas noteikti c) un d) apakšpunktā un kuri sasniedz vismaz 5,1 miljardu euro, tiks iekļauti 2012. gada budžetā. Turpmākos pasākumus, galvenokārt saistībā ar izdevumiem, veic, lai novērstu jebkādu iespējamu neatbilstību mērķiem, ko varētu radīt budžeta attīstība 2011. gadā. Valdība sagatavo atjauninātu novērtējumu par budžeta stāvokli un perspektīvām, ņemot vērā pārrunas par 2012. gada budžetu ar Komisiju, ECB un SVF, pirms to apstiprinājusi valdība;”;

4) lēmuma 3. panta 8. punktu groza šādi:

a) punkta a), b) un c) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:

“a) mudina bankas stiprināt to nodrošinājumu garantijas un uzraudzīt valsts garantētu bankas obligāciju

izsniegšanu, kas saskaņā ar ES valsts atbalsta noteikumiem atļauta līdz 35 miljardu euro apmērā;

b) uzmanīgi seko banku iesniegtajiem plāniem, lai sasniegtu 1. līmeņa pamatkapitāla proporciju 9 % apmērā līdz 2011. gada beigām un 10 % apmērā – vēlākais līdz 2012. gada beigām. Ja bankas nevar izpildīt noteiktās kapitāla prasības, tās var pieprasīt privātajām bankām paredzētu pagaidu piešķirumu no valsts līdzekļiem pašu kapitāla nodrošināšanai, izmantojot izveidoto 12 miljardu euro bankas maksāspēju atbalsta mehānismu;

c) nodrošina līdzsvarotu un sakārtotu parādsaistību samazināšanu banku sektorā, kas joprojām ir ļoti būtisks uzdevums, lai pastāvīgi likvidētu finansējuma nelīdzsvarotību. Banku finansējuma plāni vērsti uz aizdevumu un noguldījumu attiecības samazinājumu par aptuveni 120 % un uz atkarības no eurosistēmas finansējuma samazināšanu visā programmas darbības laikā. Portugāles banka lūdz bankas pārskatīt to finansēšanas plānus līdz septembra beigām. Šos finansēšanas plānus pārskata ik ceturksni, sākot ar otro programmas pārskatīšanu. Portugāles Banka veic attiecīgus pasākumus, ja ir novirzes no banku finansēšanas plāniem;”;

b) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“e) Nodrošina, ka valsts īpašumā esošā *Caixa Geral de Depósitos (CGD)* tiek modernizēta tā, lai palielinātu tās bankas pakalpojumu pamatdarbības kapitāla bāzi vajadzīgajā apjomā. Nepieciešamos līdzekļus kapitāla bāzes palielināšanai sniedz pati grupa. Pabeidz *Banco Português de Negócios* pārdošanas procesu pēc Komisijas veiktās atbilstības pārbaudes saskaņā ar konkurences un valsts atbalsta noteikumiem;”.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2011. gada 2. septembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 2. septembris),

ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2011/77/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Īrijai

(2011/542/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 407/2010 (2010. gada 11. maijs), ar ko izveido Eiropas finanšu stabilizācijas mehānismu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas ieteikumu,

tā kā:

(1) Pamatojoties uz Īrijas lūgumu, Padome tai piešķir finanšu palīdzību (Īstenošanas lēmums 2011/77/ES ⁽²⁾), lai atbalstītu spēcīgu ekonomikas un finanšu reformu programmu, kuras mērķis ir atjaunot uzticību, ļaut ekonomikai atkal sākt ilgtspējīgu izaugsmi un nodrošināt finansiālo stabilitāti Īrijā, eurozonā un Savienībā.

(2) Saskaņā ar Īstenošanas lēmuma 2011/77/ES 3. panta 9. punktu Komisija sadarbībā ar Starptautisko Valūtas fondu (SVF) un saziņā ar Eiropas Centrālo banku (ECB) ir trešo reizi pārskatījusi Īrijas iestāžu progresu, īstenojot pieņemtos pasākumus, attiecībā uz minēto pasākumu efektivitāti un ekonomisko un sociālo ietekmi.

(3) Saskaņā ar Komisijas pašreizējām prognozēm par nominālā IKP pieaugumu (1,1 % 2011. gadā, 2,8 % 2012. gadā un 3,8 % 2013. gadā) fiskālo korekciju plāns ir saskaņā ar Padomes 2010. gada 7. decembra ieteikumu Īrijai atbilstīgi Līguma 126. panta 7. punktam un atbilst parāda un IKP attiecībai 109,9 % 2011. gadā, 116,2 % 2012. gadā un 119,4 % 2013. gadā. Parāda attiecība pret IKP sasniegs savu augstāko punktu 2013. gadā, bet pēc tam samazināsies, pieņemot, ka samazinās arī budžeta deficīts. Parāda dinamiku ietekmē vairākas zembilances operācijas, tostarp kapitāla ieguldījums bankās 2011. gadā ar parāda neto palielinošo ietekmi apmēram 6 procentpunktu apmērā no IKP, lielu skaidras naudas rezervju pieļaušana un atšķirības starp uzkrāto procentu un skaidras naudas procentu maksājumiem.

(4) Īrijas iestādes ir norādījušas, ka, pamatojoties uz līdz šim veiktajiem saistību pārvaldības pasākumiem (LME), līdz 2011. gada 31. decembrim ir lielas izredzes no privātā sektora iemaksām *Bank of Ireland* rekapitalizācijai iegūt papildu finansējumu EUR 0,51 miljardu apmērā. Ņemot vērā lielās valsts sektora izmaksas banku rekapitalizācijai, kā arī konservatīvo pieeju, kas izmantota Īrijas bankas rekapitalizācijas vajadzību novērtējumā, minētais EUR 0,51 miljardu ieguldījums pirms turpmāku privātā sektora iemaksu pabeigšanas, lai ievērotu programmas termiņu, pašlaik tiek uzskatīts par nevajadzīgu un Īrijai nepiemērotu, jo tā rezultātā fiskālās izmaksas būtu nevajadzīgi augstas un līdz ar iegūtajiem ieņēmumiem no privātā sektora iemaksām *Bank of Ireland* kapitāla pietiekamības rādītājs būtu nevajadzīgi liels. Termiņš šīs *Bank of Ireland* rekapitalizācijas daļas pabeigšanai ir pārcelts uz 2011. gada beigām.

(5) Ņemot vērā minēto, būtu jāgroza Īstenošanas lēmums 2011/77/ES,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas lēmumu 2011/77/EK groza šādi:

1) lēmuma 1. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Komisija piešķir Savienības finanšu palīdzību Īrijai ne vairāk kā 13 daļās. Vienu daļu var izmaksāt vienā vai vairākos maksājumos. Pirmās un trešās daļas maksājumu dzēšanas termiņi var būt ilgāki nekā maksimālais vidējais dzēšanas termiņš, kas minēts 1. punktā. Šādos gadījumos turpmāko maksājumu dzēšanas termiņus nosaka tā, lai maksimālais vidējais dzēšanas termiņš, kas minēts 1. punktā, tiek sasniegts, tiklīdz visas daļas ir izmaksātas.”;

2) lēmuma 3. panta 7. punktu groza šādi:

a) punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“g) rekapitalizē pašmāju bankas līdz 2011. gada jūlija beigām (atkarībā no gaidāmajai aktīvu pārdošanai atbilstošām korekcijām un saistību pārvaldības pasākumiem *Irish Life & Permanent* un *Bank of Ireland* gadījumā) saskaņā ar 2011. gada piesardzīga likviditātes novērtējuma pārskata (PLAR) un piesardzīga kapitāla novērtējuma pārskata (PCAR) konstatējumiem, ko Īrijas Centrālā banka publicējoja

⁽¹⁾ OV L 118, 12.5.2010., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 30, 4.2.2011., 34. lpp.

2011. gada 31. martā. Lai turpmāk sadalītu slogu, pēdējais posms EUR 0,51 miljardu apmērā *Bank of Ireland* rekapitalizācijā tiks pabeigts līdz 2011. gada beigām, un jebkāda turpmāka *Irish Life & Permanent* rekapitalizācija tiks pabeigta pēc apdrošināšanas darbības nodošanas.”;

b) pievieno šādus apakšpunktus:

“q) līdz oktobra beigām iesniedz *Dáil* pirmsbudžeta pārskatu, kurā izklāstīts vidēja termiņa fiskālās konsolidācijas plāns 2012.–2015. gadam, iezīmējot katra gada ieņēmumus un izdevumus ietekmējošo korekciju kopējo struktūru, atbilstoši Padomes 2010. gada 7. decembra ieteikumā noteiktajiem mērķiem;

r) līdz 2012. gada budžeta dienai (2011. gada decembra sākumā) paziņo par saistošiem vidēja termiņa skaidras naudas izdevumu maksimāli pieļaujamajiem apjomiem un nosaka ieņēmumus un izdevumus ietekmējošos pasākumus, kas vajadzīgi nepieciešamo korekciju īstenošanai 2012.–2015. gada laikposmā;

s) līdz 2011. gada decembrim izdod Īrijas Centrālās bankas sagatavotu rokasgrāmatu par aizdevumu portfeļa radīto zaudējumu atzīšanu;

t) līdz 2011. gada decembrim publisko Īrijas Centrālās bankas sagatavotas vadlīnijas par banku aizdevumu nodrošinājumu novērtējumu;

u) līdz 2011. gada decembra beigām sagatavo un apspriež priekšlikumu programmai par aktīvu atsavināšanu, tostarp potenciāli atsavināmo aktīvu noteikšanu, vajadzīgās regulatīvās izmaiņas un īstenošanas grafiku.”

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Īrijai.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2011. gada 2. septembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

